

本報宣言

本報為加國政公堂之機關。前為同除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於倫理方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良。實無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國七年十二月廿七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET, VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (FRIDAY, DECEMBER 27, 1918.) P. O. Box 260
VOLUME 10 No. 44 (號四第卷十第紙聞新) \$ 7.00 PER YEAR
喊線詩磨七〇九式(五拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次戊午十二月廿六日

本報價目

本報除禮拜日停刊外。每日呈派本埠每月收報費五毫。寄七毫。五英屬各埠。美國檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年美金七元。正半年四元。三月二元。一月一元。五中國及外國。今減為同價。以期傳播共和主義。無論取閱。久均仰先惠。方能按日郵寄。請大雅相諒。如蒙賜閱。請將西字住址。惠來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務為特色之表見也。

催繳捐款廣告

敬啟者本總章往口派員遊動勸捐。以收公產一事。蒙各。昆季熱誠輸將。不勝銘感。惟是早清一日。捐價即少支。日利息。目下正擬着手進行。刻不容緩。是以特授委任。以收捐款。各。昆季。以事責成。仰諸昆仲。前日已捐者。祈從速繳交。未捐者。祈踴躍助。俾得集腋成裘。早日贖回公產。是所厚望焉。茲將各埠委任收捐人員。列下：

- ▲雲南致公堂黃奕章 裕昌隆林立兒 太漢公報張椿杰
- ▲二埠成記葉成 張機露
- ▲車梨役陳象和 李學仁
- ▲占尾利市鄭達
- ▲亞板汝泰記曾如煥
- ▲關洪恩
- ▲比尹劉孔正
- ▲山巴崙錦新樓馬光暢 義源林立本
- ▲卡技利廣源雷家輝
- ▲中華民國吉年 十一月十一日 域多利致公總堂啟

本館說論

罪大惡極之加國國民黨 (秉正)

書曰：天作孽。猶可違。自作孽。不可道。斯言也。誠加國今日國民黨之謂也。夫加國之有國民黨。其所行所動。既已罪大惡極。為天地所不容。中西人士所同嫉。今獨加政府之怒。下令解散。先將其黨魁拿獲懲辦。爾黨奴當懷懼。以此為鑑。及早回頭。改過遷善。毋再蹈黨魁之覆轍。加政府或開以自新之路。何乃狂吠不休。怨天尤人。然而多行不義必自敗。爾黨奴自作自受。何怨尤之有。昨閱新民國報載稱。有無限怨怒之語。謂同胞以巨禍。其言論似隱示以某某字樣。不知中國除爾黨外。所有社會乃當今堂堂正式社會。其正大光明之宗旨。可以表白於天下。昭示於人羣。斷不為此冥冥之墮行也。且爾等前日有多數人受某堂之範圍。其中之事業。爾非不知之。今則背此而適彼。是所謂棄明投暗。無知甚矣。里名勝母。曾子不入。邑號朝歌。墨子回車。不善不入。古有明訓。爾等同為中華之國民。則以國民一體看待。當無彼疆界之分。乃結黨欺凌。持黨同伐異之見。以中國四萬萬同胞。除爾少數之黨奴外。爾必有歧視之心。有此非法黨團。有識者當聞之而却步。爾竟置身於此。是失於所擇。死且無怨矣。又況湯案之發生。果別黨人士為之指使乎。抑爾黨魁為之指使乎。倘使加政府未解散之先。有人告於爾黨衆曰。此事由某堂指揮。爾必不服。蓋恐他人奪爾謀殺之功也。爾等既不肯以此功假之於他人。則爾等功之首者。即為罪之魁矣。爾等報大書特書曰。多得同胞加害。然則湯氏非我中華之同胞乎。胡為忍心殘害同胞若是也。設湯氏之來遊北美。果為借債而來。抑為考察外國教育而來。外間不得而知。無論其為公為私。不應死於王氏無足輕重之人之手。王氏自知不免。與湯氏同歸於盡。惟長惡逢惡者其罪當倍于王氏。加政府今日示以薄懲。足見文明國之優待。今乃多方置辯。欲以蓋其莫大之愆。然使

四亞輪船公司

新 皇 后 再 行

亞洲皇后船

定期於民國八年二月二十日由此啓行

啓者太平洋上最大最快之商艦
亞洲皇后准於民國八年元月底
由此啓行前往香港照常載客
旋唐諸君倘蒙惠
顧請早日就地
向代理人處定位是荷

客務總司理司徒施謹啓

地址信通施從司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.F.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. F. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭路一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意並在大律師金林晏道寫字樓當譯員接洽理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前因凡染有花柳及雜症求其醫者無不勝計特此佈告以便患病者知津焉
▲(大律師金林晏道)▲
KILLAM & BECK
Phone Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.
▲(威水埠岐山公司)▲
KHE SHON & CO. Bay. 3363
1845 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.
▲威水埠恒興棧▲
HUNG HING CHAN & Co.
3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

訪尋廣告

啓者吾有胞弟名陳寬安香山隆都鄉角鄉人氏前在卡恩利埠業操白工十有餘年茲並無音信通問未曉現寓何埠特登報章如僑胞知寬安住址者懇賜函報及俾得郵寄有方不勝銘感來信求付二埠葉成記交弟得收無悞
七年 拾二月 六日 弟陳繁謹啓
Sing Kee P. O. Box 655 New Westminster, B. C.

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
330 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大幫谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧無論遠近單到即付價銀尤為相宜
庵不萊羅公司謹啓

來請靴買

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售
闊秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做偶口者與各勞力家有益於其工務希為賜顧是荷

自飾其非 吾亦無怪其然 而以此轉而遷怒千人。是豈以衆寡爲可欺乎。此無他欲與親善協商國之加政府爲難耳。加政府豈無知之黨奴所能爲難乎。吾恐適足以重爾之罪戾矣。大學云。掩其不善而著其善。之視己。如見其肺肝然。則何益矣。嗟爾黨魁。宜三味斯言可也。

數約在百人及百二十人之間 共計二十七國。據非官場消息 各國代表之人物 大概如下：(比)外務大臣曼斯司法大臣溫地威汝特 許羅馬教廷公使喜甫爾爾爵(葡)外交總長滿尼爾斯 森瑪 安德魯地 威架 威爾遜(葡)參議院議長比根拉巴波薩 海軍上將巴斯拉 陸軍上將慶四郎及其他代表二名。(塞)國務總理伯加治 威爾遜尼治博士 古姆比治博士。(希)國務總理溫尼塞羅斯 外務大臣波里特斯(意)國務總理阿倫都 外務大臣德尼那。陸軍大臣比加加瑪斯 總司令官特爾斯上將。前海軍參謀部長里威汝上將(美)總統威爾遜 國務卿蘭辛等五名。(英)國務總理喬治。外務大臣波汝福。財政大臣羅。勞動閣員巴汝尼爾等(法)國務總理克里曼梭 外交總長比岡。及其他代表三名。上述各國代表 除羅馬尼亞及同盟國尚未發表外。多係直接參戰之歐洲諸國。中國遣代表一名。聞駐法公使胡維德至暹羅古巴暨中南美共和國代表均未派定。

中外要聞

●●●法國損失之統計
二十六日巴黎電。國務次長亞布里斯昨在議會報告。自開戰迄於去月一日。法國將士陣亡之數 共計一百零七萬一千三百人。將校三萬一千三百人。士卒一百零四萬人。死亡失蹤及被俘者。將校四萬二千六百人。士卒一百七十八萬九千人。

盧德國交之危機

全日比斯電。佛朗克佛日報載稱。盧森堡因德國軍隊蹂躪該國領土。開確有將盧通商條約撤廢之決定。將來仰望比利時或法國爲後盾。按上述條約係於一九一六年五月。由盧德雙方簽押。關於糧食之運輸。假道盧森堡。以德國於佔領該國時。須供給糧食爲交換條件。

和平會議與中立國

全日巴黎電。此間報載稱。協約國代表決定中立國不得參與和平會議。若有所要求。則向交戰國報告。此項要求。可由和平會議設立特別團體調查。惟聞關於國際同盟組織之會議。則准中立國與議。

暹羅要求賠款之先聲

全日華盛頓電。暹羅於將來和平會議中。要求德國償還戰費美金九十九萬七千五百五十元。查此項戰費。係用之訓練及裝備大規模之飛行隊。遣派勞動軍隊赴法。並建造船舶。

吾國對於猶太人之觀念

全日紐約電。美洲教會團體昨接駐上海代表電稱。中國政府發表。於將來和平會議。擬與協約國相提攜。建設巴勒斯坦。猶太人恢復其故有之領土。

柏林發生巷戰

全日倫敦電。哥本哈根交換電稱。據德國京城最近消息。星期二日晨間有巷戰發生。死者約百人。共和衛軍軍團佔領海軍兵之大本營及王庭。均被擊退。又倫敦電。據柏林衛隊之兵士。大部分歸附水兵。共和衛軍亦有小部分步其後塵。此消息傳布後。多數武裝平民亦即相繼加入水兵方面。以過激派援助之水兵。不特佔據王庭。且哥尼斯特里街之各房屋。悉歸其掌握。彼等要求國務總理伊巴特部長。阿斯引咎辭職。而以李波氏李伯撒博士代之。茲聞李伯撒博士首肯。與各部總長。作長期間之會議。結果如何。尚未探悉。

和平會議代表人物

全日巴黎電。和平會議在即。各國代表不日可抵巴黎。開會事宜因最近會議之結果。業經籌備妥洽。列席代表之總數約在百人及百二十人之間 共計二十七國。據非官場消息 各國代表之人物 大概如下：(比)外務大臣曼斯司法大臣溫地威汝特 許羅馬教廷公使喜甫爾爾爵(葡)外交總長滿尼爾斯 森瑪 安德魯地 威架 威爾遜(葡)參議院議長比根拉巴波薩 海軍上將巴斯拉 陸軍上將慶四郎及其他代表二名。(塞)國務總理伯加治 威爾遜尼治博士 古姆比治博士。(希)國務總理溫尼塞羅斯 外務大臣波里特斯(意)國務總理阿倫都 外務大臣德尼那。陸軍大臣比加加瑪斯 總司令官特爾斯上將。前海軍參謀部長里威汝上將(美)總統威爾遜 國務卿蘭辛等五名。(英)國務總理喬治。外務大臣波汝福。財政大臣羅。勞動閣員巴汝尼爾等(法)國務總理克里曼梭 外交總長比岡。及其他代表三名。上述各國代表 除羅馬尼亞及同盟國尚未發表外。多係直接參戰之歐洲諸國。中國遣代表一名。聞駐法公使胡維德至暹羅古巴暨中南美共和國代表均未派定。

本埠新聞

搜查違禁藥品之秘踪

偵探先恩顧氏。及列忌氏。於昨晚晚間往卡路街門牌五四七號二樓某華人寓所。搜獲嗎啡曲克等品。每名具銀銀五千元。方准釋放。偵探等偵悉該處有販賣曲克。偵探等仍在該處守候。約有二句鐘之久。該處之電話鈴響約有百次之多。偵探等接筒詢問。均是定購藥品者。多爲女子及婦人。言及其居址甚悉。將藥品送到等語。及後又有少年一名。由電話通告。欲購藥品十元。偵探等結作不規則之英語。謂現下其忙不暇送到。著其親自來取等語。少年不知其詐。竟自往取。全行者尙有老人一名。迨到門後偵探等乃將該少年及老者一併拘獲。該少年之年齡僅十七歲。據其自認謂十二歲時。已染有此癖云云。

前任禁酒委員復回候訊

前任禁酒委員芬利氏。現已在本埠。是日在大街由裁判官審問禁酒問題案。芬利氏要判堂候訊。據檢察總長所稱。謂芬利氏前次被判罰款後。即往舍路。當時疑其無他及後查悉政府所設立之酒房。失去酒有七十四箱之多。是以再出票將其拘拿。并電告舍路警局偵查。所在。至昨禮拜一日。方接到遠來電話。謂芬利氏已在確案等語。後派員赴確案面見芬利氏。謂他被控在案。勸其復回本埠投案。辯明內容之真相。芬利氏允之。乃於昨晚搭船返。交由省警察部看管。取具保銀二萬元。方准釋放候訊。聞芬利氏於前次共有銀二千三百元。除繳罰款一千元并交律師費用等及交其家費外。所餘無幾。僅帶有數百元赴美云。

西氏專醫內外科
各花柳症應驗丸散佈告

西氏治內外各症良藥也
西氏良藥 再生之德
西氏良藥 大放光明

西氏良藥 再生之德
西氏良藥 大放光明

西氏良藥 再生之德
西氏良藥 大放光明

●●●竊案兩宗



欲其健其腎其固其精其真其藥

趙超常醫生遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

遺精散之靈效

利多域 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生等雜貨稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(講線二貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月一日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

(名)(利)(客)(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

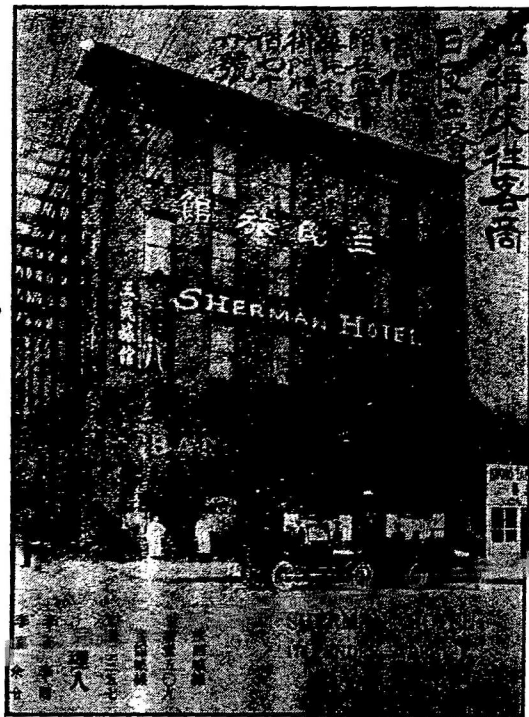
本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君實房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼
▲喊線一八九五
司事人江贊祐啟

館旅大庵路寶

Royalarm Hotel
1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊樓分三層大小房共四拾餘間各房有窗光潔異常所有床鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉價仰 客裏同胞幸留意焉
▲喊線壹九貳八
本旅館主人李強披露

(館旅大民三)



Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770 239 Hastings, East

華友注意 接裝水喉

本號專接修整水喉井裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百二十九號
▲喊線失磨七七〇〇 西人布朗啓

理代家商特

處理代準各

美國 (新嘉坡) 廣信昌
英國 (高溫) 廣生隆
墨國 (抗利) 廣同益
古巴國 (華文) 廣商報
寄件郵費 買者自理
KAYSANG COMPANY
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.
美國大埠 奇生行

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空費 難收效果 亦屬無可如何之事也 見各報登載奇生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用 稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘 特鳴於報
開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白
Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

張少蓬証書

固本止瀉丸
水寒涼 最易起
腎遺洩 最易虛
色慾過度 最易傷腎
花柳病後 最易傷腎
如是此病 必要補腎
請服此丸 保能強腎
每料廿元 半料十元
小料五元 半料二元
生精補元功
腎補丸

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽鋪並奇花中西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛擰結大襖毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨襖各款膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

▲◎▼是禮拜專平賣
童子大襖 每套沽銀五元
以上
大小帑袋照發行時價每元扣用五先
洗衣館醬粉番鹼照行價每元扣用五先

YEE YU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772

關於和平之文電

即爲此事

報輝揚以章盛德焉

黑睛如漆白睛如雪精神充足視物久而不倦異常清朗
表場強盛大藥手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬

雲高華埠廣萬生披露

廣萬生披露

●●●碼子轟炸之驚人

立即退堂。馳出觀看。一時堂上職員。莫不走避。余急趨。往觀。則見警局對面。即警員幫辦所居之屋宇。有一少年疾奔而出。連呼救命。遍身鮮血。右手掌全隻失。血肉模糊。慘不忍觀。細詢原委。方知此人名黃立。二十七八歲。番山人。係九十七號英弁朋友之侍役。當日伊友由跑馬地携同此侍役到探九十七號英弁之家。因該英弁正由大埔返港數天。昨日侍役黃立因在屋內擊一鐵釘入牆。以為掛物之用。誤拈一大碼子作鎚。甫擊兩下。而碼子遽立刻轟炸。悶然一聲。侍役之右手掌。立被炸去。當時仍不其覺痛。故即撲出門外呼救。致惹起局外人之驚駭。一時中西差如飛而至者三十餘人。正警察司馬河氏。副警局活候士。偵探總幫辦妙理臣。總幫辦嘉氏。以及文武職弁。無不立刻馳到。一種慌忙形狀。難以盡述。及至查確原委。始將侍役用布紮紮其傷口。然後送入醫院調治。

●●●誤認家雞爲水雞

昨夕九時。東堤朝潮酒菜艇。是日適有村婦二人到探。一婦將年花信。一向蟄伏鄉中。既抵是間。瞥見種種繁華。心爲愛慕。晚餐畢。即相將登陸縱遊。興盡酒返。執意行至堤邊。正擬下艇。突來莽男子甲乙二人。以爲婦是浮家泛宅者。遽前施以輕薄。上下其手。二婦不堪。遂即叫喊。朝潮艇中人聞之。經即登岸。直斥其非。甲等不惟不聞。且報以惡聲。復揮老拳攻擊。追逐下艇。該艇中人見其橫霸太甚。恐有不測。當即鳴笛告警。警察聆聲馳至。詢悉原因。當將爲首者一人捕獲返區。并該艇派人到區指證。以便裁判云。

●●●援閩飛機出發

援閩粵軍飛機駕駛員兼工程師李光輝。昨告假由汕頭返省。十日內返汕。預備出發往漳州前敵助戰。李謂粵軍之飛機。爲現在全國之冠。由孫文向美國購回者。價值二萬餘金。前月在汕試演跌壞。各翼糜爛不堪。約計須月餘方能修復。自開工日起。至完工日止。不過二十餘日耳。隊員只五六人。日夕工作。遂修復如初。現在空置放炸彈機關。日間竣工試演後無碍。即全隊出發云。

●●●觀劇婦女須知

省河各地劇院。近有歹徒多人。每晚潛伺門外。專向婦女搶掠。大爲地方之患。省長公署有某政客。昨携家多口。前往海珠戲院觀劇。甫出長堤。即被竊匪攔去珠首飾。退入人叢遁去。現特函請警廳派探偵緝。未悉能否珠還合浦耳。

[illegible]

域多
P. O. Box 329
Victoria B. C

在皇家大街門牌壹七零七半
電話 6267 L

日夜開影快捷玲瓏升招生徒奇妙法特別傳授

悅容齋影相

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐
最可用
頂靚冬菇

萬字
豉油
罐頭竹筍

華友光顧
價從廉取

舖在緬街
一百零六

白井洋行啓

啓者本旅館設在溫歌化埠歌林比接近喜士定街角門牌四
日零一號半樓分二層大小房共六十餘間且有空窗光潔冷
熱水喉煖汽喉俱備各樣俱從新購置洵爲美觀無論租賃長
短時期均取價從廉 貴客光顧本主人格外歡迎望祈留意
爲禱

▲講錄 詩磨 (二二二八)

Empire Hotel (Cor. Hastings and Columbia Ave.
Phone Sey. 2138
Vancouver, B. C.

本旅館司理人 洪裕昌 鄭贊卿披露

◎◎▼巷不大旅館廣告

◎◎▼盧杰三先生內外神醫

啓者弟茲患肺疾風火交征辛苦萬狀且下部糞門日夜刺痛
至臥不成其種種異常辛苦之態更屬難堪幸延 杰三先生
到診內外兼治即將其糞門之痛處驅而成瘡不一禮拜兩症
至夫身體安然信乎 先生真內外聖手也弟沾此大德不敢
自秘特登報端以鳴謝悃表揚 先生之功焉

民國七年十二月廿九日 盧杰三先生啓

註冊資本五百萬元每股五元

修鑒自由車廣告

◀ (港 香) (國 中) ▶

工 商 銀 行

美 洲 經 營 之 第 一 基 礎

加 拿 大 總 通 匯 處

雲 埠 卡 羅 街 口 俗 名 馬 嘜 水 前

在 雲 埠 卡 羅 街 口 俗 名 馬 嘜 水 前

現 已 開 張

効 力 工 商 同 胞 我 股 東 共 營 之

望 與 我 同 胞 我 股 東 共 營 之

總 理 程 天 斗 謹 啓

總行香港德輔道中六號

註冊資本五百萬元每股五元

修鑒自由車廣告

◀ 下 如 文 西 址 處 通 埠 雲 ▶

Sey. 7864 話電

總行香港德輔道中六號

Merchants Bank of Canada, Sole Correspondent for

Industrial & Commercial Bank of Hong Kong - Carrall St. Vancouver B.C.

本公司在本埠三號大街西邊門牌一六六九號專接修整各款自由車凡車之內外機件若有破壞均能修復完全妥當本公司爲西邊最大之機器廠向蒙華友光顧均讚美本公司價廉工美茲特登報以表歡迎

TUPPER & STEELE Ltd.
1669 Third Ave. W.
Bayview 139

哈巴市姊羅有限公司啓

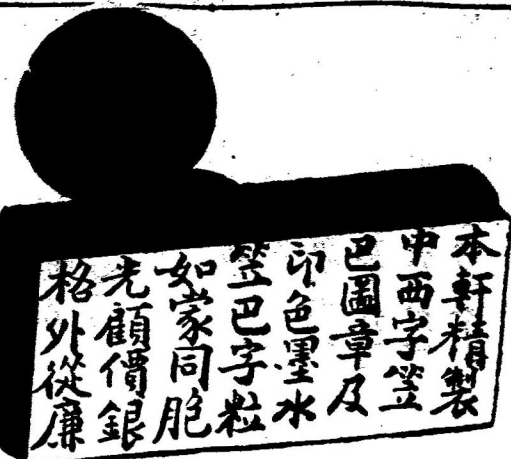
▲◎▼手袋衣服發行 廣告

精造各種綿布手袋以應做板偶瓦仔偶並漁業各工人之用兼男子各式衣服發行價格從廉 仰華商光顧是荷

230-238 Cambie St.
Vancouver, B. C.

新國軒

承印中西大小文
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



中華旅館

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey. 6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百號
即哥林比街角是也此館之設原為利便僑胞
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內
陳設華麗地毯被單色色俱新冷熱水喉一應
足用且房分大小極合衛生按日按月或實星
期取價從廉向祈惠顧本主人自當竭誠歡迎
無任歡迎之至
▲電話(特機)六九二五
司理人黃彬 黃耀輝啟

THE JONAH PRAT. CO.

FIT-RITE CLOTHING PARLORS
401 Hastings Street West Vancouver, B. C.

▲專拿衣裳舖廣告
▲注意
本號現有百數成衣衣服挑選
特別平沽價值卅元現沽廿
一元
本號長大襖雨衣與及各樣衣
服完全齊備物質精美款式
趣時全埠之冠
本號童子衣服部現因清架以
轉載大人之衣服童子成套
衣服價值八元現沽四元九
毛五 希為注意勿失機會
專拿公司啟

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正牌
道土等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製煉本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
上▲本堂林福臣○寓▲請錄失唐三六二七 本堂主人告

外科林福臣

本醫生研究外科經驗多年向在祖國懸壺治症速效內地人
士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來●治各症莫不
藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有證之可據各埠里
外報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄●牛
以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精
心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘里偶有疾症未
能親臨就●者將病情詳告依下列西字寄來本●生定必
加命審症配藥從速付上以應藥到回春焉
(以●代醫字)

有

外科

症

者

須

知

Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

綸昌號

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B. C.

本店自創新業 至今計有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 縫時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品具是華研
函取來 外埠 依期妥附週旋
羽紗九色 旗
司理人何家燕啟

接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話時慶參九貳九
錦比布板文波啟

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

有頂觀尤魚發賣

本號始創西洲九魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不
勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所儲貨不足各
貴號採辦屢有阻滯之嘆現本公司同人等為廣招徠起見
再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的為春新
九魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所
厚望焉價實貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看
本號新觀尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪
魚仔等項俱備發行 謹啟

陳寶賢再招美術新生廣告

曹思我國於繪畫之學陰陽不分曉曉不曉顏色不備法度不
真不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若
長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研究歐
美繪畫之術集諸家之所長盡得其秘要無論油繪水彩繪
俱備其法度為教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者
雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭
是道焉今鄙人為造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞
堅心來學或為財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就就
志之士勿失機宜可也
▲接繪大小真像及山水等畫 如不棄鄙人手筆者請函來
取閱筆單可也▲本教授美術所寓四西便一五九三號
1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.
高勝勳謹啟

有病不妨問老曹
啓者弟前三年跌起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之藥能起立而遍身筋骨十時疼痛交後發熱面紅頭
暈眼花腰膝痠痛手足酸軟難于步履不能操作如是者已三
年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如
見症逐一詳論其症為風濕筋絡因初時中風治之不從表解
而用下法因其風邪隨筋絡走遍身筋骨而痛風濕為陽
邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料
先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月
其病霍然而愈身力壯健操作如常足見先生熟讀金匱辨症
準繩特登報端以鳴謝悃悃告患病僑胞向此津而問焉
寓山問順埠門牌一千一百零五號曹邑人馮延聰拜頌

恭頌曹統新先生醫精內外
啓者弟晚間咳嗽逆膈下有聲向以為閑至今右胸膈大痛微
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉
逆乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故
咳引膈下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足暴腫痛名雖異病源即同調劑內服外用洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以為拜頌 寓大埠民臣街七百零五二層十六號
曹邑人余南和捐金別名長指甲恭頌

幾乎一足
曹統新先生醫精內外
啓者弟小女年方四歲于五月初六由二樓樓下于地被木
在地橫架其足于是左腳大骨骨節斷裂痛楚難忍刻期請
統新先生到先施藥店止痛散打湯劑外敷敷藥計費半月
其骨復原並無傷損步履行走如未跌之前足見先生醫精之
妙特登片言以為拜頌並告患跌打諸君知津而治焉
寓山問順埠門牌二百一十四號曹邑人林德輝拜頌

曹統新內外方脈



本醫生擅治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各處僑胞有
遠年頑癬癰腫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址或來就診者或將方或寄付藥或寄丹丸
散定必如命從速付上決不延誤 寓金山大埠民臣街門
牌七百二十六號曹邑人樓二層欲求上門看症祈通知本街新
同和話筒六號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

英昌隆
 Ying Chung Lung & Co.
 549 Cormorant Street
 Victoria B. C.
 啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
 從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
 域多利英昌隆司事人啓
 李進

圖先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉
金山大埠新甯黃飛虎頌

▲ 址 住 信 通 ▲

WING FAT
543 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

陰陽太極分所以造化之由于人也太抵術家訣法祇以四柱
 八字星盤而斷吉凶未有過于八卦圖形三元九宮八生延伏
 五六禍福即命宅相關此者皆有之兼并元武富權貴龍司命
 朱雀雀陳得位騰蛇白虎主臨失陷吉凶否泰善能推之嗟乎
 今人之效爲興強而蛇白虎主臨失陷吉凶否泰善能推之嗟乎
 余以爲後人之不及前人者故名曰學古齋仰爲高明一覽可
 不勉乎如蒙惠顧請照西字附來便安 弟茹泰清少卿披瀝
 ▲館在上海街口三坑瓦北京樓對面處
 HONG KO JAI
 P. O. P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.

游蜂舞蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元憶釵 三只
 園困谷口 兩只 月嬌訴情 兩只 錦上添花 三只
 紅花女報恩 一只 以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理
 (唱針) 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
 五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
 三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

迷夫教

(自了漢)
(續前)

爾反目。難保汝不故態復萌。吾僅此子。他時悔將何及。汝細思之。與其日後發生事變。毋寧此時撒手之爲愈也。女曰。兒既善事夫子。圖蓋前愆。斷無顏復歸母家。與諸女伴相見。即往見之。亦必被拒絕。兒將安所適乎。翁姑若不見信。兒請設誓自明。偷異日郎君或有他故。請置兒於死。兒亦甘受無詞矣。言訖淚如雨下。甲夫婦感其誠。許之。女由是不復歸甯。孝翁姑。睦妯娌。與夫尤爲恩愛。琴瑟之調。逾于常人。鄉黨中稱賢婦焉。自此事發生後。迷夫教之內容。大爲暴露。各鄉之少女。孰曾師事該尼者。人皆知之。其婿家得悉情由。紛紛退婚。父母無奈。痛責其女。各女泣言知悔。始免離異。老尼落此。亦不復再至該鄉。近來窮僻之村。于通庚諧時。每不允書新婿之時日於帖上。詢其故。則謂恐岳丈謀害。余常斥之曰。誰肯謀害其婿。而自寡其女乎。今觀此。始知其

A black and white line drawing of a young boy with curly hair, wearing a light-colored shirt and trousers, sitting and reading a book.

牛精傳

牛精無真姓名。本牛山人也。其爲
警叟（旁目）父橋牛之後。抑爲孔門
弟伯牛之苗裔。史記弗詳其事。但
知乃父爲○公性嗜○味。戀○女而
不肯釋。公妻曰○婆。亦好嗜○味
。每愛作○山野外遊。鍾情於野○
。共效騎○勢。○婆不久居然生○
仔。即○精也。○精生而○頭○
。滿肚○氣。嘗狂探○牢病。路過
○山逕口。有山○相譏曰。此○精
也。○精老羞成怒。以○角鬥斃山
○兩隻。亡命走出○山逕。此時腹
飢力疲。幾不能行。遙見有一穿○
頭褲。衣○皮裘者。騎○揚揚而來
○卒前呵。吃驚不已。乃睜目上前
審視之。原來也是○王。即故友也
。於是喜不自勝。談心握手。同回至

中華民國七年

○乳僑。入○肉店食案。及赴席時。
○尊○王於首席。預囑厨子亞○備
辦上下諸菜。首席諸菜。用○膝菜
全○一隻。盛以大紅。並○肉紀各
一○。油麵飽各一○。予○刀一張。
以分食之。飲以○肉血汁一壺。日
予雪藏○奶一杯乃散。○卒一大度

奪。互相○鬥一場。斯時○聲震○
○爲地方官○仙客所聞。乃差遣
○卒有分○之力者。解其至○山
○吹响○角。分其身爲兩截焉。
是○精滋此而嗚呼一世。聞今日
民黨之牛心牛肝。即仿此牛精所
云。

（○代牛）

▲新聞帛第十卷

新聞屑

西門白雲觀附近。有案業棧司之劉
一全者。于前年將生女小妹許與馬
脚。素業小販之方金生爲妻。奈小
本經營無甚積蓄。迎娶爲難。於昨
日上午十時許。突至短衣者十餘人
爲。並小橋一環。不問情由。將小妹
抱入轎中。疾馳而去。迨劉阿全之
妻王氏聞悉趕出追問。則去已遠矣
。無可如何。乃號淘大哭。旋阿全
回家得悉。當即趕至方宅。將大興
問罪之師云

旅感

1

飄蓬海外十餘年
 歲月蹉跎却自憐
 對鏡鬚眉霜雪白
 消惹竟日枕書眠
 其二
 前人
 夜靜衾寒夢不成
 挑燈起坐悄無聲
 垂簾推出窓前月
 唧唧吟蛩惹別情

▲◎▼五美團事

本團日前舉行週年紀念慶典選舉職員及行新舊職員交代禮幸藉同人踴躍光臨共同研究一切進行事宜實深感佩溯本團開辦以來各職員篤守規條毅力堅持屢接鄉間各族來函讚揚不置可知居鄉者藉以族聯衛鄉閭賴安然旅外昆仲亦宜羣策羣力互相聯衛以圖生計云何不樂決本團兄弟數人各埠間有未及列名者於本團者刻已從公議決準其隨時加入仰本團諸君尙祈注意至本團常年經費須賴同志鼎力維持前經議定每年由就近島兩埠春秋二季募捐及取同人築旋出口經費此例一向實行間有同志築旋未及繳助者今議決要追其補繳方能享受權利倘吝惜不交者即查底簿將其人姓名註消雖其人曾有底銀捐助惟無論多少一概撥充經費嗣後本團一切權利不得享受毋得異言各宜諒之幸

初光曜周



按稅讀書紙

紙相
能代
造量

不論先按稅或到步按稅
均可辦到如蒙委辦請來
均

注意

Yuecho Chow Studio
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER
於影初維固 B.C.

注意
本館自一千九百
零十年至到如今
所有相底一概保
存諸君如欲將舊
相底再晒均聽其
便

▲駐美平茅崗禮義莊勸捐緣起

▲電話 (詩麼) 五 壹 七 四

羅業隆	梁巨	梁啓	丘發令	丘薄嘯	李潮述	梁邦亮	李永發	李常質
羅傳育	梁邦姚	梁華興	丘祝三	丘厚儉	李其毓	梁廷袞	李發賀	李遵其
以上各二毛五仙	羅英世	梁德明	丘厚己	丘魯生	李成	梁廷謫	以上各捐一元	李常梓
	羅業曉	梁應貴	丘發念	以上各捐銀五毛	李常積	梁應鈿	丘聲燮七毫五	李矩權
	羅傳愛	梁應信	丘厚賀		李岳	梁利邦		李常宏
	羅倫昆	梁邦城	丘棟		丘光耀	梁邦廣		余享

靚冬菇

罐頭蟹

罐頭筍

蓮藕干

罐冬菇

桶蓋頭

大蝦干

桶鼓油

▲◎▼酸菜發客

啓者本行向自製之酸味極爲遠口久爲諸君所讚許今特
酸菜發售價甚相宜僑胞商號惠顧通函定必從速寄上注
此盼

Hong Wo & Co.
Sheveston, B. C.
市姊廠同和號啓

初耀周

匪洗劫事本局接到香港及內地報紙來信報告十月間全庄被
人額捐費銀四十元另熱心捐及揭借兩項藉以維持團防經
費竊思昆○等羈留海外淪落天涯見陌上之銅駝鼻酸奮
願天涯之雁客腸斷故鄉悲態人事可以悽愴傷心者矣嗟嗟
臨崩廈宇一木何恃待斃膏肓九還莫救賊禍如此對風景以
奚堪族事可知望川原而欲涕今昆○等終年役役仰事俯蓄
叢集一身今屋宇為匪黨所燒焚妻子為匪黨所魚肉破巢之
下決無完卵昆○等當為族計為家計為身計而對此次捐款
雖短衣縮食樂為輸將苟能持之以久則匪徒終有絕跡之時
而吾庄永得太平之日也 (以上○代仲)

▲旅墨西哥花旗英屬諸昆仲鑒

▲旅英雲城兩埠禮義莊美洲籌餉局啓

▲並將明年第一期捐款芳名 (以下○代家)

世燦壹百元 ○崧貳拾元 ○純 成榴 每五十元

楫成 ○恬 每三十元 禮捷 ○玉 ○標 文捷

○啓 禮煒 ○舜 成構 起華 ○情 成鈍 甲戌

○瑛 ●生 維 ○遂鴻 ●勝、成鋸 世富 ○休

以上二十名每四十元 ●柱 新和 ●鈞 成懇 ○頌

遼緯 成檢 維趙 ○始 ○樓 ●權 ○穀 世卓

○悅 ○璽 ○宜 成現 以上十七名收到每名上季

銀廿元 並將本局向各昆仲揭借芳名列左 ○崧貳百元

成楠二百元 ○啓 禮偉 ○舜 ○休 以上四名每

一百元 ○穀五十元 文捷 二十元 另補今年大三期

捐款芳名列下 ○頌 朝給 ●權 成柯 維趙 祥景

成浣 閏槐 齊安 自活 以上十名每十五元

茲將收到明年大一期款項昨三號由叻尾市銀行電滙港銀

四千元回家傳處轉交團防收

中華民國七年拾二月九號 駐美洲籌餉局啓

12

喉科各種雜症遠年爛肉

妙樹南

百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一圖此乃老人遠年爛肉所由來也。此藥專治一切喉症，不論新久，一服即愈。此藥乃妙樹南先生多年研究之結晶，功效如神，遠近馳名。凡患此症者，請速購服，以免延誤。此藥每瓶售價大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

花柳專科

除毒

此藥專治一切花柳毒症，不論新舊，一服即愈。此藥乃妙樹南先生多年研究之結晶，功效如神，遠近馳名。凡患此症者，請速購服，以免延誤。此藥每瓶售價大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

萬家生佛救世靈丹

此藥專治一切雜症，不論新久，一服即愈。此藥乃妙樹南先生多年研究之結晶，功效如神，遠近馳名。凡患此症者，請速購服，以免延誤。此藥每瓶售價大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

杏花酒樓

(市開修重)
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B.C.

度年重復開張
潔淨繁華
日茶幾大
杯盤整齊
廚師烹飪
侍女招呼
飲食衛生
同胞貴客
請來重賞

溫有金狀師

樓師狀有金溫
◀務事局民移門衙理料▶
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告
本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐頭
翻乾鞋各樣齊備現在新由中國運到特
種糧食貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜
葉成記謹啓

貨房廣告

▲住所須合衛生
啓者衛生一事西人乃視為人生之要點猶魚之於水不可一
時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所居之住所因
人之睡眠時呼吸之氣經過五臟六腑故一遇吸有穢污之氣
則病因而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓
一間重修之煥然一新冷水熱水喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉
也茲藉新張伊始而以便行旅起見故房租不敢多取每位
獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫五四毫五五毫
諸君光顧請照下列門牌便是
(門牌二百五十五號)
Loyan Rooms
255 Georgia St. East
VANCOUVER, B. C.
Phone Sey. 9352
弟鄭懷彰字佈
民國七年九月二十日
鄭懷彰律師門案件兼做英文文件(喊線思慶九三二二)
▲順教英文夜學

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本旅館在雲南左治街門牌二百二十四號半
紅磚樓成座連上下三層各住房雅潔適合衛
生井配置熱水喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉
備 貴客光顧無論長短期租賃價相宜我
同胞注意爲盼
(喊線)時慶五三八七
司事人伍義于啓

始創花柳扶元搜毒散

此散專治一切花柳毒症，不論新舊，一服即愈。此散乃劉日初先生多年研究之結晶，功效如神，遠近馳名。凡患此症者，請速購服，以免延誤。此散每瓶售價大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

天下聞名萬應膏

此膏專治一切雜症，不論新久，一貼即愈。此膏乃劉日初先生多年研究之結晶，功效如神，遠近馳名。凡患此症者，請速購服，以免延誤。此膏每張售價大洋一元，小張五角。各大藥房均有代售。

萬應膏

此膏專治一切雜症，不論新久，一貼即愈。此膏乃劉日初先生多年研究之結晶，功效如神，遠近馳名。凡患此症者，請速購服，以免延誤。此膏每張售價大洋一元，小張五角。各大藥房均有代售。